



Hilding Anders Finland Oy  
Algotsintie 2  
64200 Närpiö  
hildinganders.fi  
puh. +358 (0)10 572 4500

PATJOJEN TAKUU JA HOITO-OHJEET

GARANTI OCH SKÖTSELRÅD FÖR MADRASSER

GUARANTEE AND CARE INSTRUCTIONS FOR MATTRESSES

## PATJAT

## TAKUU JA HOITO-OHJEET

Kiitämme luottamuksesta ja siitä, että olet valinnut laadukkaan patjan. Patjan jousistolla on 10 vuoden takuu rikkoutumista vastaan ostopäivästä lukien. Muista, uuteen patjaan tottuminen saattaa viedä jonkin aikaa. Takuu kattaa katkenneen jousen. Takuu ei koske jousiston luonnollista väsymistä. Säilytä ostosite takuutodistuksena. Mahdollisissa takuukysymyksissä ota ensisijaisesti yhteyttä jälleenmyyjään.

## MADRASSER

## GARANTI OCH SKÖTSELRÅD

Vi tackar för förtroendet. Du har valt en kvalitetsmadrass som är tillverkad av förstklassiga och noggrant valda material. Resårerna har 10 års garanti för fjäderbrott. Kom ihåg att det kan ta flera veckor innan din rygg vant sig vid din nya madrass. Garantin täcker ej normalt fjäderslitage. Spara ditt kvitto som garantibevis. I eventuella garantiärenden, kontakta i första hand din återförsäljare.

## MATTRESSES

## GUARANTEE AND CARE INSTRUCTIONS

Thank you for choosing a mattress made of first class materials and with many years of experience. The spring system has a 10 years' guarantee against breakage. Remember that accustoming the mattress to your body can take a few weeks. The guarantee does not cover normal spring abrasion. Save your receipt as guarantee evidence. In case of any warranty issues, please contact your retailer first.

**Huolellisella hoidolla pidät patjasi miellyttävän puhtaana ja säilytät sen ominaisuudet hyvinä mahdollisimman pitkään.**

1. Imuroi patjan päällinen imurin tekstiilisuulakkeella säännöllisesti.
2. Muista, ettei patjaa pidä koskaan tampata.
3. Käännä kerran kuukaudessa patjan jalkopää pääpuoleksi. Näin vuoteesi kuormitus tasoittuu ja käyttöikä pitenee.
4. Tarkista runkopatjan jalkojen kiinnitys säännöllisesti.
5. Runkopatjaa siirrettäessä, älä vedä sitä lattialla. Nosta kaikki jalat irti lattiasta, jotta jalkojen kiinnitys ei vaurioidu.
6. Hygieniasyistä sekä patjan toimivuuden ja mukavuuden kannalta suosittelemme patjan vaihtoa noin 10 vuoden välein.

**Genom att sköta madrassen väl håller du den ren och madrassen bevarar länge sina goda egenskaper.**

1. Dammsug klädseln regelbundet med textilmunstycke.
2. Piska aldrig madrassen med mattpiska.
3. Genom att vända madrassens fotända mot huvudändan med en månads mellanrum kan du jämna ut belastningen och förlänga madrassens användningstid.
4. Granska regelbundet att benen är ordentligt fastdragna.
5. När du flyttar ramsängen, dra den inte. Lyft den så att alla ben är uppe från golvet för att inte skada benfästena.
6. För hygienens och komfortens skull rekommenderas att madrassen byts ut vart tionde år.

**By taking good care of your mattress, you'll keep it clean and it will maintain its good qualities for a long time.**

1. Vacuum-clean regularly the cover of the mattress by using a textile brush.
2. Never use a carpet beater.
3. By turning the mattress head to toe once a month you can balance the load in your bed and lengthen the lifetime of your mattress.
4. Check regularly that the legs of the box mattress are tight.
5. When moving your box mattress don't pull or push it on the floor. Lift it up from the floor to avoid damaging the fastening of the legs.
6. We recommend changing your mattress every ten years for hygiene reasons and for comfort.